

EÖX: 0000009078

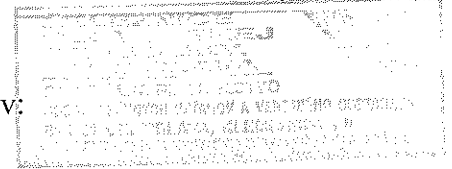
K-10231

CLaO-268/2007

**Zmluva na poskytnutie služby č. 6/2007**

uzavretá podľa § 269 zákona č.513/1991 Zb.

Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov:

**I. Zmluvné strany:**

1.1 Objednávateľ : **Železnice Slovenskej republiky, Bratislava v skratenej forme „ŽSR“**  
**Klemensova 8**  
**813 61 Bratislava**

*odd. ekm*  
*14.2.07*  
*[Signature]*

Železnice Slovenskej republiky sú zapísané v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., v oddieli Po, vo vložke číslo: 312/B

Štatutárny orgán: **Ing. Dalibor Zelený, generálny riaditeľ ŽSR**  
Osoby oprávnené rokovať:  
vo veciach zmluvných : **Ing. Milan Mikluš, riaditeľ ŽSR-Centra logistiky a obstarávania**  
vo veciach technických : **Ing. Ján Kormaník riaditeľ ŽSR-Technickej ústredni infraštruktúry**  
IČO: **31 364 501**  
Bankové spojenie: **Tatra banka a.s.**  
Číslo účtu: **2647000078/1100**  
IČDPH: **SK2020480121**  
DIČ: **2020480121**

**a**

1.2 Poskytovateľ : **Železničné stavby, a.s. Košice**  
**Palackého 14**  
**040 01 Košice**

Železničné stavby a.s., Košice sú zapísané v Obchodnom registri Okresného súdu Košice I., v oddieli Sa, vo vložke číslo: 650/V

Štatutárny orgán: **predstavenstvo**  
**Ing. Vladimír Turlík, predseda predstavenstva**  
**Ing. Marián Pukluš, člen predstavenstva**  
**Ing. Ján Valigura, člen predstavenstva**  
**Andrea Marcinková, člen predstavenstva**

Osoba oprávnená rokovať vo veciach zmluvných :  
**Ing. Vladimír Turlík, predseda predstavenstva**

Osoba oprávnená rokovať vo veciach technických :  
**Ing. Ján Valigura, člen predstavenstva**

IČO : **31 714 421**  
IČDPH: **SK 2020486292**  
DIČ: **2020486292**  
Bankové spojenie: **ČSOB Košice**  
Číslo účtu: **8010-1813037403/7500**

## II.

### Predmet zmluvy

2.1 Poskytovateľ sa zaväzuje, že za podmienok vymedzených a dohodnutých v tejto zmluve poskytne pre objednávateľa službu :

**- Kontrola materiálu výhybiek a výhybkových súčastí prístrojmi na zisťovanie chýb ultrazvukovou metódou v koľajach ŽSR, ručné meranie**

- predpokladaný rozsah služby je stanovený v prílohe č.1 Neocenovaný zoznam položiek tejto zmluvy, ktorá tvorí jej neoddeliteľnú súčasť a to v množstve definovanom ročným plánom defektoskopickej kontroly a jednotlivými objednávkami.

2.2 Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť službu vo vlastnom mene a na vlastnú zodpovednosť v súlade s požiadavkami objednávateľa, všeobecne záväznými právnymi predpismi a normami platnými na území Slovenskej republiky.

2.3 Objávateľ sa zaväzuje za riadne zhotovené dielo zaplatiť zmluvnú cenu podľa článku IV. tejto zmluvy.

## III.

### Termín a miesto plnenia

3.1 Poskytovateľ sa zaväzuje poskytovať službu v zmysle bodu 2.1 čl. 2 tejto zmluvy odo dňa nadobudnutia platnosti a účinnosti tejto zmluvy do 31.12.2007 na základe doručených písomných objednávok od objednávateľa.

3.2 Miestom plnenia sú koľaje ŽSR v rozsahu uvedenom v Prílohe č.1 tejto zmluvy, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy v **OR: Košice AO: Spišská Nová Ves, Košice, Trebišov**

## IV.

### Zmluvná cena

4.1 Zmluvná cena za poskytnuté služby je stanovená v zmysle zákona č.18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov a v zmysle Prílohy č.1 tejto zmluvy  
Cena je uvedená v členení:

Cena bez DPH:	2 858 724,00,-Sk
Sadzba DPH:	543 157,56,-Sk
Cena s DPH	3 401 881,56,-Sk

4.2 Cena uvedená v bode 4.1 zmluvy je cena maximálna.

## V.

### Platobné podmienky

5.1. Objávateľ neposkytne poskytovateľovi žiadny preddavok. Platby budú realizované na základe faktúr vystavených podľa skutočne poskytnutých služieb na základe objednávok objednávateľa.

5.2 Poskytovateľom predložená faktúra na úhradu musí obsahovať náležitosti v zmysle § 71 zákona č. 222/2004 Z. z. o DPH v znení neskorších predpisov. Musí obsahovať čiastku DPH. Okrem toho musí obsahovať:

- označenie zmluvných strán, obchodné meno, adresa, sídlo, IČO, DIČ
- číslo faktúry
- deň vyhotovenia, odoslania a deň splatnosti
- označenie peňažného ústavu a číslo účtu, na ktorý sa má platiť
- číslo Zmluvy na poskytnutie služby
- fakturovaná suma s rozčlenením DPH
- označenie osoby, ktorá faktúru vystavila
- pečiatka a podpis zodpovedného zástupcu poskytovateľa

- 5.3 Lehota splatnosti faktúry je 30 dní od doručenia faktúry a potvrdenia faktúry zo strany objednávateľa.
- 5.4. V prípade, že platobný doklad nebude obsahovať náležitosti dohodnuté v tejto zmluve, objednávateľ má právo vrátiť ho poskytovateľovi na doplnenie - prepracovanie. V takom prípade sa preruší plynutie lehoty splatnosti a nová lehota splatnosti začne plynúť dorúčením opraveného platobného dokladu objednávateľovi.

## **VI.**

### **Odobovanie a prevzatie predmetu záväzku**

- 6.1 Na základe pracovného denníka poskytovateľ vyplní protokoly z deštruktívnej kontroly koľajníc trojmo doplnené nákresom zistených chýb. V termínoch podľa dohody s povereným zamestnancom Atrakčného obvodu odovzdá zápisničné protokoly s nákresmi v dvoch rovnopisoch a tretí si po potvrdení týmto vedúcim ponechá.
- 6.2 Zápisničné odobovanie protokolov sa považuje za prevzatie súvislej časti diela a oprávňuje poskytovateľa fakturovať súvislú časť diela.
- 6.3 Objednávateľ potvrdzuje vecnú správnosť faktúr zmocneným zamestnancom konečného príjemcu predmetu záväzku na základe potvrdených výkonov v protokoloch o kontrole, v súlade s plánom kontroly, prípadne v súlade s vystavenými objednávkami.
- 6.4 Poskytovateľ doručí faktúry na adresu.

Železnice Slovenskej republiky  
Klemensova 8 , 813 61 Bratislava  
Technická ústredňa infraštruktúry  
Radlinského 10  
080 01 Prešov

## **VII.**

### **Práva a povinnosti zmluvných strán**

- 7.1 Poskytovateľ zodpovedá za rozsah a kvalitu vykonaných služieb vo vzťahu k požadovaným výkonom.
- 7.2 Poskytovateľ podľa § 9 ods. 1 a 2 zo zákona NR SR č. 124/2006 Z.z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov v objektoch a priestoroch objednávateľa v plnom rozsahu zodpovedá za vytvorenie podmienok bezpečnosti a zdravia zamestnancov a za vybavenie pracovísk pre bezpečný výkon práce a zodpovedá za plnenie si povinností vyplývajúcich zo zákona NR SR č. 124/2006 Z.z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov a Zákonníka práce v znení neskorších predpisov a predpisov vydaných na ich základe alebo iných predpisov upravujúcich povinnosti v oblasti BOZP.
- 7.3 Poskytovateľ zabezpečí školenia všetkých svojich zamestnancov v oblasti BOZP pri práci v objektoch a priestoroch ŽSR v zmysle predpisu Bz 1 , lekársku prehliadku svojich zamestnancov oprávneným železničným lekárom a predloží overenú kópiu platného preukazu o odbornej spôsobilosti vedúceho zamestnanca povereného riadením a kontrolou zamestnancov (pracovné skúšky č. 34) a kópie platných preukazov o odbornej spôsobilosti samostatne pracujúcich zamestnancov zabezpečujúcich výkon zamestnancov (pracovné skúšky č. 30A) podľa železničného predpisu Ok2 ,ktoré vydáva príslušný železničný Inštitút vzdelávania a psychológie od nadobudnutia platnosti a účinnosti tejto zmluvy do jedného mesiaca a najneskôr do doby poskytnutia služby.

- 7.4 Poskytovateľ prostredníctvom svojich zamestnancov bude povinný zabezpečiť ochranu priestorov a ochranu majetku dodržiavaním určených protipožiarnych opatrení v súlade so zákonom č. 314/2001 Z.z. o ochrane pred požiarimi v znení neskorších predpisov.
- 7.5 Poskytovateľ zodpovedá za všetky škody, ktoré spôsobia zamestnanci firmy pri plnení predmetu zmluvy.
- 7.6 Poskytovateľ je povinný nahlásiť objednávateľovi styčného zamestnanca pri uzatváraní zmluvy, ktorý bude oprávnený operatívne riešiť nedostatky.
- 7.7 Objednávateľ pripúšťa možnosť uplatnenia zmeny rozsahu požadovaných služieb počas obdobia platnosti zmluvy, vyplývajúce zo zmien a aktuálnej potreby vykonania kontroly.
- 7.8 Poskytovateľ vykonáva činnosti spojené s predmetom zmluvy na vlastnú zodpovednosť podľa Všeobecných technických požiadaviek kvality stavieb, na základe technických špecifikácií, všeobecne záväzných právnych predpisov, vyhlášky o bezpečnosti práce, ustanovení vyplývajúcich zo zákona č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarimi v znení neskorších predpisov a vyhlášky MV SR č.121/2002 Z. z. o požiarnej prevencii v znení neskorších predpisov, zákona č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci v znení neskorších predpisov a najmä je povinný zabezpečiť povinnosti v oblasti životného prostredia a to dodržanie zákona č. 223/2001 Z.z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákona č.364/2004 Z.z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov /vodný zákon/, zákona č.478/2002 Z.z. o ochrane ovzdušia a ktorým sa dopĺňa zákon č.401/1998 Z.z. o poplatkoch za znečisťovanie ovzdušia v znení neskorších predpisov /zákon o ovzduší/ zákona č. 543/2002 Z.z. o ochrane prírody a krajiny v znení neskorších predpisov, ako aj platných predpisov o ochrane majetku, zákona č. 164/1996 Z.z. o dráhach v znení neskorších predpisov, slovenských technických noriem, ako aj predpisov ŽSR, vzorových a zavádzacích listov ŽSR a technologických postupov schválených ŽSR- Výskumným vývojovým ústavom železníc Žilina v objednanom rozsahu odborne spôsobilými zamestnancami v zmysle platných opatrení objednávateľa, železničných predpisov, noriem, smerníc a zákonov.  
V prípade, že objednávateľovi bude uvalený sankčný postih zo strany kontrolných orgánov štátnej správy pre životné prostredie za porušenie citovaných zákonov, poskytovateľ bude znášať tento postih v plnom rozsahu.
- 7.9 Poskytovateľ pri svojej činnosti neobmedzí železničnú prevádzku a zásahy do koľajovej dráhy (napr. pri vizuálnej kontrole zistených chýb pod koľajnicovými spojkami) vykoná po dohode s príslušným kompetentným dopravným zamestnancom vo vlakovej prestávke.
- 7.10 Poskytovateľ zaisťuje bezpečnosť pri práci svojich zamestnancov, ich vybavenie predpísanými osobnými ochrannými pracovnými prostriedkami a pravidelné školenie v zmysle predpisu Bz 1. Poskytovateľ svojou činnosťou nesmie narušiť bezpečnosť osôb nachádzajúcich sa v obvode pracoviska a ani iných osôb pohybujúcich sa mimo pracoviska. Zabezpečuje opatrenia pre zamedzenie vzniku škôd z hľadiska zdravotného, ekologického, požiarneho a dopravného, ktoré by svojou činnosťou mohol spôsobiť.
- 7.11 Poskytovateľ musí bez meškania a písomne informovať objednávateľa o vzniku akejkoľvek udalosti, ktorá bráni alebo sťažuje realizáciu diela.
- 7.12 Objednávateľ má právo vykonávať pri realizácii diela odborný - technický dozor a sledovať či služby sú vykonávané v súlade s objednanými výkonmi, Všeobecnými technickými požiadavkami kvality stavieb, technickými špecifikáciami, právnymi predpismi a vyhláškami, vyhláškami o bezpečnosti práce, zákonom o životnom prostredí, zákonom o odpadoch, zákonom o vodách, zákonom o požiarnej ochrane, zákonom o dráhach, slovenskými technickými normami, všeobecne záväznými predpismi, ako aj predpismi ŽSR, vzorovými a povoľovacími listami ŽSR

### **7.13 Požadované dokumentačné výstupy a vedenie dokumentácie:**

- 7.13.1 Pracovná skupina musí spracovať protokol z kontroly /hlásenku/, do ktorého zaznamená dátum a miesto merania, meno zamestnanca vykonávajúceho kontrolu, popis meraných úsekov (traťový a definičný úsek, koľaj), zistené chyby, ich kilometrickú polohu, príslušný koľajnicový pás, koľajnicu a polohu medzi podvalmi. Ďalej zapíše tvar, rok výroby koľajnice a vyhotoví náčrt chyby s udaním jej rozsahu a charakteru. Pri kontrole výhybiek zaznamenáva tiež číslo výhybky, tvar, rok výroby kontrolovanej súčasti výhybky, u jazyka ľavý-pravý (určuje sa z osí

koľaje čelom proti hrotu), poloha chyby medzi podvalmi (počítané od hrotu), dĺžka chyby v cm, číslo chyby podľa predpisu S 3-3 „Chyby koľajníc“. Kópiu protokolu po prevzatí časti diela zástupcom objednávateľa z výkonného pracoviska a jeho potvrdení doručí poskytovateľ služby objednávateľovi s faktúrou.

- 7.13.2 Zistené chyby v zmysle predpisu S 3-3 „Chyby koľajníc“ bezprostredne ohrozujúce bezpečnosť železničnej dopravy nahlasuje vedúci pracovnej skupiny určenému zástupcovi objednávateľa ihneď dohodnutým spôsobom.
- 7.13.3 Pri dohliadaní po základnom meraní zistené chyby musí pracovná skupina označiť na vnútornej strane koľajnice nezmyteľnou farbou dvomi šípkami smerujúcimi do stredu chyby (→ ←). Viditeľnú chybu podrtnúť farbou. Chyby nájdené v stykových komorách, ktoré sú zakryté spojками, vyznačiť nafarbením zvislej hrany koľajnice po celej dĺžke chyby a na stojine koľajnice medzi druhým a tretím podvalom šípkou smerujúcou k chybnému koncu koľajnice.  
Ak sa vyskytne na jednej koľajnici viacero chýb rovnakého kódu a kategórie v zmysle predpisu S 3-3 (napr. kód chyby 2221 „Shelling“), uvedie sa táto chyba v protokole iba pod jedným poradovým číslom a s dĺžkou rovnajúcou sa obvyklej dĺžke koľajnice (20 m R 65, UIC resp. 25 m S 49) s vyznačením počtu chýb (v stĺpci nákras a popis chyby).
- 7.13.4 Výsledky nedeštruktívnej kontroly zapíše zamestnanec poskytovateľa služby do protokolov a podpísané ich spolu s nákrasmi zistených chýb dvojmo proti podpisu odovzdá zástupcovi objednávateľa z príslušného výkonného pracoviska spravidla po ukončení kontroly na traťovom úseku alebo výkonnom pracovisku. Protokol musí byť vedený v slovenskom jazyku.
- 7.13.5 Poskytovateľ vedie o výkonoch predpísané doklady podľa železničného predpisu S 3/4 (pracovný denník, protokoly o kontrole koľajníc a jazykov výhybiek s nákrasmi zistených chýb).
- 7.13.6 Do pracovného denníka zapisuje vedúci pracovnej skupiny poskytovateľa dátum a miesto merania, meno defektoskopistu vykonávajúceho kontrolu, popis meraných úsekov (traťový a definičný úsek, koľaj), zistené chyby, čas zistenia každej chyby, ich kilometrickú polohu, príslušný koľajnicový pás, koľajnicu a polohu medzi podvalmi. Ďalej zapisuje tvar, rok a miesto výroby koľajnice a vyhotoví nákras chyby s udaním jej rozsahu a charakteru. Pri kontrole výhybiek zaznamenáva tiež číslo výhybky, tvar, rok výroby kontrolovanej súčasti výhybky, u jazyka ľavý-pravý (určuje sa z osi koľaje čelom proti hrotu), poloha chyby medzi podvalmi (počítané od hrotu), dĺžka chyby v cm, číslo chyby podľa predpisu S 3-3 „Chyby koľajníc“. Po vizuálnej kontrole zhotovuje nákras priebehu zistenej chyby. Počas pracovnej doby musí byť denník u pracovnej skupiny trvalo prístupný.
- 7.13.7 Protokoly z kontroly koľajníc poskytovateľ vyplňuje podľa predpísaného vzoru. Protokoly vedie trojmo, z toho dva rovnopisy pre objednávateľa.
- 7.13.8 Zistené chyby bezprostredne ohrozujúce bezpečnosť železničnej dopravy poskytovateľ nahlasuje zástupcovi objednávateľa z príslušného výkonného pracoviska ihneď po zistení telefonicky.
- 7.13.9 Poskytovateľ je povinný zabezpečiť účasť svojich zamestnancov pri preverovaní svojich výkonov, o ktorých vedie záznam. Je povinný vykonať okamžité opatrenia na odstránenie odborným dozorom vytknutých chýb a odchýliek od špecifikovaných podmienok.

## VIII.

### Zmluvné pokuty

- 8.1 Poskytovateľ zaplatí objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z ceny diela za každý deň omeškania so splnením povinnosti poskytnutia záväzku v dohodnutom termíne podľa tejto zmluvy.
- 8.2 Za každý i začatý deň oneskorenia odstránenia väd diela v dohodnutom termíne má objednávateľ právo uložiť poskytovateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z ceny diela za každý omeškaný deň.

- 8.3 Zaplacením týchto pokút sa poskytovateľ nezaväzuje zodpovednosťou za spôsobenú škodu objednávateľovi. Poskytovateľ je povinný nahradiť objednávateľovi celú škodu, ktorá vznikla porušením jeho povinností.
- 8.4 Poskytovateľ má nárok za oneskorenú úhradu faktúry uplatniť u objednávateľa úrok z meškania podľa ustanovení Obchodného zákonníka.

## IX.

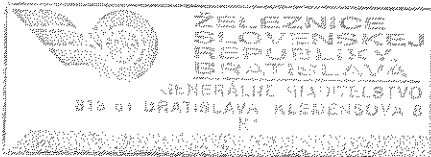
### Záverečné ustanovenia

- 9.1 Zmluvné vzťahy, ktoré nie sú riešené touto zmluvou, ale z nej vyplývajú, sa budú riadiť ustanoveniami Obchodného zákonníka, subsidiárne ustanoveniami Občianskeho zákonníka a príslušnými právnymi predpismi SR.
- 9.2 Poskytovateľ v plnej miere ručí za to, že nedôjde k zneužitiu informácií, resp. že neposkytne materiály týkajúce sa predmetu zmluvy tretím osobám.
- 9.3 Zmluvný vzťah sa bude riadiť právnym poriadkom platným na území SR. Spory bude rozhodovať príslušný súd SR.
- 9.4 Túto zmluvu je možné meniť iba písomnými dodatkami podpísanými štatutárnymi zástupcami oboch zmluvných strán.
- 9.5 Zmluva je vyhotovená v šiestich vyhotoveniach, z ktorých objednávateľ obdrží štyri vyhotovenia, poskytovateľ dve vyhotovenia.
- 9.6 Zmluvné strany prehlasujú, že táto zmluva je prejavom ich slobodnej a vážnej vôle. S jej obsahom bez výhrad súhlasia a na znak súhlasu ju podpisujú a zároveň deklarujú, že ju neuzavreli v tiesni alebo za nevýhodných podmienok.
- 9.7 Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.

V Bratislave, dňa: 12 FEB. 2007

Objednávateľ:

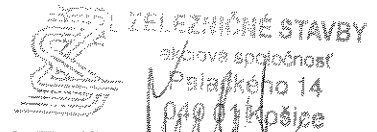
Ing. Dalibor Zelený  
generálny riaditeľ ŽSR



V Košiciach, dňa: 2.2.2007

Poskytovateľ:

Ing. Vladimír Turlík  
predseda predstavenstva



Ing. Marián Pukluš  
člen predstavenstva

Ing. Ján Valigura  
člen predstavenstva

Príloha č. 1 Ocenený zoznam položiek a miesto poskytnutia služby

Časť 2:

Miesto poskytnutia služby: Oblastné riaditeľstvo Košice - Atrakčné obvody Spišská Nová Ves, Košice, Trebišov

P. Č.	Pomenovanie	M.j.	Predpokladané množstvo	Jedn. Cena bez DPH	Celková cena za položku bez DPH	Sadzba DPH*	Výška DPH	Celková cena za položku s DPH
1.	Kontrola výhybiiek	v.j.	2317	982	2 275 294	19 %	432 305,86	2 707 599,86
2.	Neplánovaná základná kontrola jazykov výhybiiek	ks	20	575	11 500	19 %	2 185	13 685
3.	Neplánovaná základná kontrola srdcoviek výhybiiek	ks	10	565	5 650	19 %	1 073,5	6 723,5
4.	Neplánovaná podrobná kontrola srdcoviek výhybiiek	ks	10	2650	26 500	19 %	5 035	31 535
5.	Neplánovaná podrobná kontrola jazykov výhybiiek	ks	20	3754	75 080	19 %	14 265,2	89 345,2
6.	Neplánovaná základná kontrola koľajníc	km	50	3570	178 500	19 %	33 915	212 415
7.	Dohliadanie chýb po základnom meraní	ks	300	954	286 200	19 %	54 378	340 578
	Sumár	X	X	X	2 858 724	19 %	543 157,56	3 401 881,56